



Ref .

الرقم: ٢٥
التاريخ: ٢٠١٨/٥/٦

الى / الأمانة العامة للمجلس الوزراء – مكتب الأمين العام
م/ تقرير ايفاد

تحية طيبة ...

إشارة الى كتابكم المرقم م.ر.و. /٤٣٣٥/٦٤ في ٢٠١٨/٣/٢٨، تم سفرنا الى جنيف لحضور اجتماعات الدورة (٨٤) لمجلس ادارة لجنة التعويضات التي عقدت، وقد اجتمع وفد لجنة الخبراء الماليين في ٢٠١٨/٤/٢٤ مع الامانة العامة للجنة التعويضات في الأمم المتحدة بحضور ممثل العراق الدائم لدى مكاتب الأمم المتحدة في جنيف د. مؤيد صالح، ومستشاري وزير الخارجية كل من د. محمد الحاج حمود والأستاذ قيس العامري وكذلك المسؤول عن ملف التعويضات في بعثة العراق الدائمة هناك.

وجرى خلال الاجتماع مناقشة آخر المستجدات في الوضع العراقي، حيث بين رئيس اللجنة ان العراق يمر الآن بمرحلة إعادة اعمار بعد تحرير كافة الأراضي من سيطرة داعش، وان نتائج مؤتمر الكويت لم تكن على مستوى التوقعات، ورغم ارتفاع أسعار النفط الا ان إيرادات العراق النفطية لا تكفي لسد متطلبات إعادة الاعمار وإعادة ملايين المهجرين الى مدنهم بعد تحريرها، وجرى كذلك مناقشة موضوع استئناف الدفعات الى صندوق التعويضات كما تم الاتفاق عليه مع مجلس إدارة لجنة التعويضات وفقا للقرار ٢٧٦ الصادر في شهر تشرين الثاني ٢٠١٧، وقد اجاب رئيس لجنة الخبراء على استفسار الأمانة العامة المتعلق بتأخر استئناف الدفعات لغاية يوم ٢٠١٨/١/١٠ رغم ان القرار ٢٧٦ يذكر استئناف الدفعات في ٢٠١٨/١/١ موضحا انه رغم استئناف الدفعات في يوم ١/١٠ بسبب المراسلات بين وزارة المالية والبنك المركزي الا ان البنك المركزي العراق قد احتسب المبالغ المستحقة للفترة ١ – ٢٠١٨/١/٩ وجرى إيداع ما يعادل نسبة ٥٠،٥٪ من إيرادات النفط لتلك الفترة في صندوق التعويضات وفقا للقرار المذكور، ونوقش أيضا موضوع تدقيق حسابات لجنة التعويضات لعام ٢٠١٨، حيث بينت الأمانة العامة ان مجلس مدقي الأمم المتحدة قد ارسل مجموعة من مدقيه من مقر الأمم المتحدة في نيويورك لتدقيق الحسابات، وقد بين رئيس لجنة الخبراء ان اللجنة قد نشرت نتائج تدقيق الحساب البديل لصندوق تنمية العراق لعام ٢٠١٦ على موقعها الالكتروني وأعلنت عن طلب العروض لتدقيق الحساب المذكور لعام ٢٠١٧ وقد استلمت عروض من عدد من الشركات الدولية وانها في مرحلة تحليل تلك العروض لاختيار العرض المناسب.

وحضر وفد لجنة الخبراء يوم ٢٠١٨/٤/٢٥ الاجتماع الافتتاحي العام لمجلس إدارة لجنة التعويضات وبعد كلمة الافتتاح التي القاها رئيس مجلس الإدارة طلب من وفد دولة الكويت القاء كلمته، بعدها القى كل من مبعوث العراق الدائم ورئيس لجنة الخبراء الماليين كلمتهما (نسخها طيا)، وقد كرر وفد العراق في كلمتيه طلب العراق بتسليم ارشيف لجنة التعويضات بالكامل الى حكومة العراق، القى بعدها ممثلوا الدول الاعضاء في مجلس الإدارة كلماتهم مثنين احترام العراق لالتزاماته الدولية رغم الحرب على داعش وحاجته الى الأموال لاعادة الاعمار.



واصدر مجلس إدارة لجنة التعويضات في الأمم المتحدة بيانا صحفيا عن تلك الاجتماعات، وقد قامت الأمانة العامة بأرسال مذكرة الى بعثة العراق الدائمة مرفقا بها نسخة من البيان أعلاه (نسخهما طيا) حيث ثمن مجلس الإدارة بمشاركة لجنة الخبراء الماليين في الاجتماعات المذكورة ورحب بأستئناف الدفعات لصندوق التعويضات مثنيا أيضا احترام العراق لالتزاماته وفقا لقرارات مجلس الامن الدولي.

د. عبد الباسط تركي سعيد
رئيس اللجنة
٢٠١٨/٥/٦

نسخة منه الى/

- وزارة المالية - مكتب الوزير/ للتفضل بالإطلاع ... مع التقدير
- البنك المركزي العراقي - مكتب المحافظ/ للتفضل بالإطلاع ... مع التقدير

السيد رئيس مجلس الإدارة المحترم
السادة أعضاء مجلس الإدارة المحترمون
السادة الأعضاء الجدد المحترمون
السادة الحضور الكرام

يطيب لنا الترحيب بالحضور الكرام ويسرنا المشاركة في الدورة الرابعة والثمانين
لمجلس إدارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات، وذلك استمراراً للتعاون الفعال والمثمر بين
العراق ومجلسكم الموقر..

السيد الرئيس،،،

السادة أعضاء مجلس الإدارة،،،،

يشهد العراق الشهر القادم ممارسة ديمقراطية دستورية متمثلة بالانتخابات النيابية،
وذلك بعد الانتصارات التي حققها العراق خلال العام الماضي على تنظيم داعش الارهابي
واعلانه النصر النهائي والكامل وتحرير كامل التراب العراقي، والاستمرار بتعقب فلوله
وخلاياه النائمة، وذلك من خلال تضحيات وشجاعة قواتنا المسلحة بكافة صنوفها وبدعم
من الدول الصديقة.

السيد الرئيس

السادة أعضاء مجلس الإدارة،،،،

لقد خلف تنظيم داعش الارهابي دماراً للمدن التي استولى عليها، فاضافة الى الكلف
المادية لمكافحته، يواجه العراق تحديات اعادة الاعمار للمدن المحررة، وبرامج اعادة

المواطنين الذين هجرتهم داعش الى مدنهم، واعادة الخدمات وكلفة الازمة الانسانية، وتنظيف المدن من الالغام التي زرعتها تنظيم داعش الارهابي، من اجل ضمان الاستمرار بالعودة الآمنة للسكان، والتي تمثل عبئاً اضافياً على الحكومة العراقية. وبالرغم من الارتفاع النسبي في اسعار النفط مؤخراً الا ان تلك الاسعار لا تلبي متطلبات واحتياجات العراق الفعلية في ظل التحديات التي تم ذكرها انفاً، باعتباره المورد الرئيسي لجمهورية العراق. كما ننثني على دولة الكويت الشقيقة لجهودها ومبادراتها في احتضان مؤتمر اعادة اعمار العراق، الذي يشكل احد مصادر الدعم لاعادة المدن المحررة الى وضعها الطبيعي في الوقت الحاضر، وكذلك الشكر لكل الدول التي قدمت تعهدات بذلك متفهمة ومقدرة لظرف العراق، والتي نتطلع ان يتم تنفيذها على ارض الواقع قريباً.

وفي هذا السياق ايضاً يثمن العراق موقف مجلسكم الموقر بتمديد تعليق إستقطاع نسبة ٥% لصالح صندوق التعويضات من قيمة صادرات العراق من النفط الخام والمنتجات النفطية والغاز الطبيعي وما توصف "بالمدفوعات العينية" من النفط الخام للسنوات السابقة. كما نعيد تأكيدنا لما طرح في الدورات السابقة حول موضوع ارشيف لجنة الأمم المتحدة للتعويضات، ونكرر طلبنا بالحصول على ما تبقى من النسخة الكاملة للارشيف المذكور خصوصاً ما يتعلق بالمطالبات الفردية وفقاً لمبدأ الشفافية.

السيد الرئيس،،،

السادة أعضاء مجلس الإدارة،،،،

اشارة الى القرار المرقم ٢٧٦ (٢٠١٧) الصادر عن الجلسة الخاصة الـ ١٥ لمجلس

ادارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات التي عقدت بتاريخ ٢١/١١/٢٠١٧، والذي تضمن

الموافقة على المقترح الذي تقدمت به جمهورية العراق حول جدولة نسب الاستقطاع للمبالغ المتبقية من التعويضات لصالح دولة الكويت الشقيقة، والبالغة ٤,٦ مليار دولاراً أمريكياً على اربعة اقساط سنوية تستقطع من واردات النفط العراقي الخام ومشتقاته بسقف زمني لغاية سنة ٢٠٢١، والذي تم تحديده بقرار مجلس الادارة المرقم ٢٧٥ (٢٠١٧) الصادر عن الجلسة الاعتيادية الـ ٨٣ لمجلس الادارة، وحرصاً من جمهورية العراق على تنفيذ التزاماتها الدولية وفقاً للتواريخ والقرارات الصادرة بهذا الشأن، تم ارسال ابلاغ خطي الى سكرتارية لجنة الأمم المتحدة للتعويضات بتاريخ ٢٢/١٢/٢٠١٧، تضمن موافقة جمهورية العراق على البدء بالترتيبات المتعلقة باستئناف الودائع اعتباراً من تاريخ ٢٠١٨/١/١، وذلك عملاً بالفقرة (٣) من القرار اعلاه، وبهذا يكون العراق قد اوفى بالتزاماته وفقاً للقرارات الدولية ذات الصلة.

السيد الرئيس،،،

السادة أعضاء مجلس الإدارة،،،

ختاماً نتقدم بخالص الشكر والتقدير لمجلسكم الموقر، وأسمحوا لي بإحالة الكلمة إلى

الدكتور عبد الباسط تركي سعيد رئيس لجنة الخبراء الماليين (COFE).

السادة رئيس واعضاء مجلس إدارة لجنة التعويضات المحترمون
الأمانة العامة للجنة المحترمون

السادة الحضور

أسعدتم صباحا

ونحن نشارككم الدورة الرابعة والثمانون لمجلس إدارة لجنة الأمم المتحدة للتعويضات
يسرنا ان نوضح لكم ان لجنة الخبراء الماليين، الجهاز البديل عن المجلس الدولي للمشورة
والمراقبة قد اخذ على عاتقه متابعة إجراءات تفعيل قرار المجلس المرقم ٢٧٦ لسنة ٢٠١٧
بما في ذلك الحساب الخلف لصندوق تنمية العراق ومتابعة مرونة وانسيابية الايداعات في
حساب التعويضات مع الأمانة العام للجنة، كما هو عهد العراق دائما في الالتزام بكل
القرارات والمواثيق التي يكون طرفا فيها. وقد اودع في حساب التعويضات القسط الخاص
بالربع الأول من عام ٢٠١٨ وعلى ذات الآلية السابقة ووفقا للنسب المحددة بقراركم أعلاه.
كما لا تزال لجنة الخبراء الماليين مستمرة بتدقيق استخدامات الأموال الخاصة بالحساب
الخلف للصندوق من خلال التعاقد مع شركة تدقيق دولية، وقد نشر على موقع اللجنة نتائج
التدقيق لحسابات عام ٢٠١٦ في حين تم استلام عروض عدد من شركات التدقيق العالمية
لتدقيق هذا الحساب لعام ٢٠١٧ وان لجنة الخبراء الماليين بصدد التحليل والاحالة بشكل
نهائي لاحدى هذه الشركات.

السادة الحضور

ان حرص العراق على الإيفاء بالتزاماته يوجب على لجنة الخبراء الماليين في ذات
الوقت باعتبارها لجنة مستقلة ان تضع مجلسكم امام مسؤولياته وهي تشير الى الأعباء
الاقتصادية والاجتماعية التي ترتبت على العراق نتيجة لوجود قوى الإرهاب وما ترافق
معها من تدمير للبنى التحتية والمرافق العامة إضافة الى الأملاك الخاصة وما تلاها في فترة
التحرير، تدفع الى القول بأن الموارد المالية الاعتيادية لم تعد كافية حتى مع الزيادة الأخيرة
في أسعار النفط وزيادة الكميات المصدرة منه، ولا زالت الموازنة العامة لعام ٢٠١٨ تعاني
من عجز سعت الحكومة الى تغطيته من خلال القروض بشكل أساس بعد ان تعثرت فرصة
توفير مانحين جادين في مؤتمر الكويت لتمويل وصاد ما يكفي لتغطية أي جزء مهم من
احتياجات العراق رغم الجهود المبذولة من قبل الاشقاء في دولة الكويت في حينه.

ولا زلنا نعتقد بوجوب استلام العراق لكامل الأرشفة المتعلقة بالتعويضات التي
دفعت من قبله لذات الأسباب التي استمر الجانب العراقي يكررها في كافة طلباته السابقة
ونأمل ان يحوز هذا الطلب استجابة مجلسكم الموقر وإعادة النظر بقراراته السابقة بهذا
الشان.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

UNITED NATIONS
SECURITY COUNCIL

UNITED NATIONS
COMPENSATION COMMISSION



NATIONS UNIES
CONSEIL DE SÉCURITÉ

COMMISSION
D'INDEMNISATION
DES NATIONS UNIES

Telephone: (41) (22) 917 3853

Villa La Pelouse
Palais des Nations
CH-1211 GENÈVE 10

REFERENCE: UNCC/24/2018

The Secretariat of the United Nations Compensation Commission presents its compliments to the Permanent Mission of the Republic of Iraq and has the honour to provide a report on the outcome of the eighty-fourth session of the Governing Council which was held on 25 April 2018. The Secretariat would like to thank the delegation of Iraq for presenting the views of the Government of Iraq at the opening plenary. A copy of the closing press release is attached.

The Council appreciates the participation of the Iraq Committee of Financial Experts (COFE) and requested that COFE be invited to future meetings of the Governing Council.

The Council welcomed the resumption of deposits to the Compensation Fund in January 2018 in accordance with decision 276 (2017) and the maintenance of the pre-2015 arrangements for the transfer of funds from the Government of Iraq to the Fund. The Council also expressed its appreciation to the Government of Iraq for its continued commitment to complying with relevant Security Council resolutions and Governing Council decisions.

With regard to Iraq's request for access to the UNCC archives, the Council took note of the statements made by the delegation of Iraq at the opening plenary session and reaffirmed its previous positions regarding the request.

The next Council session has been tentatively scheduled for 7 November 2018.

The Secretariat of the United Nations Compensation Commission avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Mission of the Republic of Iraq the assurances of its highest consideration.



cc. H.E. Dr. Mohammad H. Bidan, Ambassador, Ministry of Foreign Affairs, Baghdad
H.E. Dr. Abdulbasit Turki Saaed, Head of the Iraq Committee of Financial Experts

GOVERNING COUNCIL OF UNITED NATIONS COMPENSATION COMMISSION CONCLUDES ITS EIGHTY- FOURTH SESSION

25 April 2018

The Governing Council of the United Nations Compensation Commission today concluded its eighty-fourth session. At this session, Poland was elected as President of the Council and will serve a two-year term.

Delegations from Iraq, including the Head of Iraq's Committee of Financial Experts, which is responsible for the oversight of Iraq's oil revenues, and Kuwait's Public Authority for the Assessment of Compensation addressed the fifteen-member Governing Council at its opening plenary meeting.

The Governing Council considered reports related to the work of the Commission since its last session in October 2017 and welcomed the resumption of deposits in January 2018, at the level of 0.5 per cent of the proceeds generated by the export sales of Iraqi petroleum and petroleum products, into the Commission's Compensation Fund in accordance with Governing Council decision 276 (2017). The Council also commended the Governments of Kuwait and Iraq on their cooperation with regard to the \$4.5 billion in outstanding compensation that currently remains owing to Kuwait and expressed its appreciation to the Government of Iraq for its continued commitment to complying with relevant Security Council resolutions.

The Council decided to hold its next regular session on 7 November 2018.

Further information about the Commission can be found on the United Nations Compensation Commission website located at www.uncc.ch.

For use of the information media; not an official record

UNCC/18/3E

 [Back](#)

[Join us](#)

الأمم المتحدة

مجلس الامن

لجنة التعويضات

تقدم الأمانة العامة للجنة التعويضات تحياتها الى البعثة الدائمة لجمهورية العراق وتتشرف بأن تزودها بتقرير حول مخرجات الدورة الرابعة والثمانون لمجلس الإدارة الذي عقدت في ٢٥ نيسان ٢٠١٨. تود الأمانة العامة ان تشكر وفد العراق لتقديمه وجهة نظر حكومة العراق في الجلسة العامة الافتتاحية. مرفقا نسخة من البيان الصحفي الختامي.

يضمن المجلس مشاركة لجنة الخبراء الماليين العراقية ويطلب دعوتها في الاجتماعات المستقبلية لمجلس الإدارة.

يرحب المجلس بإستئناف الإيداعات في صندوق التعويضات في كانون الثان ٢٠١٨ وفقا للقرار ٢٧٦ (٢٠١٧) والإبقاء على ترتيبات ما قبل ٢٠١٥ لحويل الأموال من قبل حكومة العراق الى الصندوق. يعبر المجلس أيضا عن تثمين لحكومة العراق لاستمرار التزامها بالامتثال لقرارات مجلس الامن ذات الصلة ومقررات مجلس الادارة.

فيما يتعلق بطلب العراق بالوصول الى أرشيف لجنة التعويضات في الأمم المتحدة، لاحظ المجلس الكلمات التي القاها وفد العراق في الجلسة العامة الافتتاحية ويعيد تأكيد موقفه السابق بشأن الطلب.

تم تحديد موعد انعقاد الدورة القادمة لمجلس الإدارة بشكل اولي في ٧ تشرين الثاني ٢٠١٨.

تنتهز الأمانة العامة للجنة التعويضات في الأمم المتحدة لتعيد تجديد عميق احترامها للبعثة الدائمة لجمهورية العراق.

نسخة منه الى/

- سيادة د. محمد حمود بدن، سفير، وزارة الخارجية، بغداد
- سيادة د. عبد الباسط تركي سعيد، رئيس لجنة الخبراء الماليين

مجلس إدارة لجنة التعويضات في الأمم المتحدة يختتم دورته الرابعة والثمانون

اختتم مجلس إدارة لجنة التعويضات في الأمم المتحدة دورته الرابعة والثمانون. جرى في هذه الدورة اختيار بولندا رئيساً للمجلس وستخدم لمدة سنتين.

وجه وفدي العراق، بما في ذلك رئيس لجنة الخبراء الماليين، المسؤولية عن الاشراف على إيرادات نفط العراق، وسلطة تقييم التعويضات العامة الكويتية كلماتهم الى أعضاء مجلس الادارة الخمسة عشر في الجلسة العامة الافتتاحية.

درس المجلس تقارير عمل اللجنة منذ شهر تشرين الأول ٢٠١٧ ورحب باستئناف الادعاءات في شهر كانون الثاني ٢٠١٨، على مستو ٠,٥% من الواردات الناتجة عن تصدير النفط والمنتجات النفطية في صندوق لجنة التعويضات وفقا لقرار مجلس الإدارة قم ٢٧٦ (٢٠١٧). وثنى المجلس موقف حكومتي الكويت والعراق على تعاونهما فيما يتعلق بمبلغ ٤,٥ مليار دولار من التعويضات المعلق المتبقي حاليا للكويت وعبر عن تقديره لحكومة العراق لاستمرار التزامها بالامتثال لقرارات مجلس الامن ذات الصلة.

قرر المجلس ان يعقد جلسته الاعتيادية القادمة في ٧ تشرين الثاني ٢٠١٨.

يمكن الحصول على معلومات اكثر عن لجنة الأمم المتحدة للتعويضات على الموقع الالكتروني

www.uncc.ch

لاستخدام المعلومات للصحافة، ليس للسجل الرسمي